

Emociones y Lenguaje

Emotions and Language

Simone Belli

Universitat Autònoma de Barcelona

simone.belli@uab.cat

Resumen

El propósito y objetivo principal de ésta tesis doctoral consiste en entender por qué las emociones tienen una fuerte relación con el lenguaje, y cómo es posible expresar estas emociones a través del uso de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC).

Después de haber realizado una exhaustiva revisión bibliográfica sobre el tema de la relación entre emociones y lenguaje, y la relación entre emociones y TIC, nos hemos centrado en la consolidación de nuestro marco teórico y en la elaboración de una metodología *ad hoc* que nos ha servido para el análisis de nuestras entrevistas hechas a usuarios de locutorios y cibercafés en las ciudades de Barcelona, Manchester y Milán.

Palabras clave: Emociones; Lenguaje; Performance; Tecnociencia; TIC

Abstract

The purpose and objective of this dissertation is to understand why emotions have a strong relationship with language, and how it is possible to express these emotions through the use of Information Technology and Communication (ICT).

We have completed an exhaustive review of the literature on the subject of the relationship between emotions and language, and the relationship between emotions and ICT. Later we have focused on consolidating our theoretical framework and the development of an "ad hoc" methodology that has served us for the analysis of our interviews with users of call centers and cybercafes in the cities of Barcelona, Manchester and Milan.

Keywords: Emotions; Language; Performance; Technoscience; ICT

Objetivos y estructura de la Tesis

¿Qué es la tristeza?, ¿Qué es la ira?, ¿Qué es el miedo?, ¿Son sólo conceptos o remiten a "algo más"? Está fuera de duda que tristeza, ira y miedo aluden a emociones. Por lo general, suele considerarse que las emociones corresponden a experiencias corporales naturales que se recubren de lenguaje para expresarlas, siendo considerada esa expresión como irracional y subjetiva. Es decir, primero sentimos en el cuerpo lo que más tarde sale por nuestras bocas en forma de un discurso que, en cierto modo, se opone a la razón. De las emociones también se dice que se gestan en el inconsciente y no en la voluntad, que son más espontáneas que artificiales, que son más "sentidas" que "pensadas". En ocasiones, se las mezcla con conductas consideradas racionales, o cuyo estatus existencial pertenece al orden de lo no-emotivo y, contemporáneamente, se viene cuestionando su carácter de exclusivo proceso interno o mental para pasar a concebirlas como construcciones sociales de naturaleza fundamentalmente discursiva.

Durante más de cien años las emociones han sido objeto de estudio de varias disciplinas de las Ciencias Humanas y Sociales tales como la Filosofía, la Sociología, la Antropología, la Lingüística y la Psicología.

En cuanto a la Psicología social de la emoción, buena parte de sus perspectivas han mostrado que los procesos, los determinantes y las consecuencias de las emociones se desarrollan en la interacción a través del lenguaje.

El propósito y objetivo principal de ésta tesis doctoral consiste en entender por qué las emociones tienen una fuerte relación con el lenguaje, y cómo es posible expresar estas emociones a través del uso de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC).

Después de haber realizado una exhaustiva revisión bibliográfica sobre el tema de la relación entre emociones y lenguaje, y la relación entre emociones y TIC, nos hemos centrado en la consolidación de nuestro marco teórico y en la elaboración de una metodología *ad hoc* que nos ha servido para el análisis de nuestras entrevistas hechas a usuarios de locutorios y *cibercafés* en las ciudades de Barcelona, Manchester y Milán.

Con estas premisas se ha encauzado la investigación que fundamenta las diferentes aportaciones de esta Tesis doctoral. Ha sido a partir de ellas que se han estructurado y compuesto cuatro artículos de investigación, cada uno de los cuales, aisladamente y por sí mismo, tiene pleno sentido e independencia. No obstante, esta Tesis doctoral sigue una línea argumental que conecta los diferentes textos a través de la misma matriz de investigación dotándolos de unidad. Combinando esta independencia y unidad, pero en aras de favorecer la continuidad de la lectura, la Tesis ha sido pautada según cuatro capítulos específicos, cuyos títulos respetan el título original de cada artículo de investigación:

1. El estudio psicosocial de las emociones: una revisión y discusión de la investigación actual,
2. *The construction of an emotion (love) and its relationship with language: A review and discussion of an important area of Social Sciences,*
3. Educación y sexualidad en las nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación. Sexo y emociones delante de una pantalla plana, y
4. *Emotions in Technoscience: the performance of velocity.*

Metodología

En los últimos años la investigación postconstruccionista (Íñiguez, 2005) ha contribuido de manera decisiva al estudio de las emociones, articulando los análisis mediante el recurso al proceso de la performatividad, que permite dar cuenta, como sostiene Judith Butler (1993), de que la construcción de las emociones es un procedimiento abierto a constantes transformaciones y redefiniciones (Butler, 1997).

Un ámbito privilegiado donde se aprecia la conexión entre emociones y lenguaje, tal y como se desprende de las investigaciones realizadas, se manifiesta de forma singular en la tecnociencia. En efecto, de los estudios se desprende la aparición de nuevas emociones, o diferentes maneras de denominar las emociones “manejadas” en el ámbito tecnocientífico. Debido al uso de las Nuevas Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC), consideradas desde la perspectiva de las emociones, podemos observar cómo confluyen algunos de los intereses comunes de filósofos, epistemólogos y psicólogos embarcados en el proyecto de la máquina afectiva (Michael, 2000, 2006), mediante el recurso a constructos como *cyborg* y *techno-disembodiment* (Haraway, 1995) o, simplemente, en la noción de *disclosure*, fenómeno éste difuso de lo que significa expresar emociones a través de un pantalla.

A través de nuestras investigaciones sobre el uso de las TIC que hacen los usuarios de locutorios y *cibercafés*, hemos mostrado cómo estas tecnologías son fundamentales en la vida cotidiana de cada individuo. Cada vez es más sencillo el acceso de los ciudadanos a las TIC, gracias a la existencia de diferentes espacios públicos que permiten su uso. Estos lugares van destacando, al igual que las TIC, por su presencia habitual y en alza en nuestros escenarios urbanos. En el contexto de los locutorios, hay prácticas que son una elección continua y cotidiana, que tienen una función importante y esencial para la vida social y la relación con los demás: la utilización humana y social del espacio, que nosotros consideramos como un espacio construido a través de la *performance* emocional.

El énfasis se ha puesto en el análisis de las emociones relacionadas con el uso de estas tecnologías en estos espacios específicos. Específicamente, desarrollando la indagación mediante el proceso *performance*, exploramos cómo el habla crea una necesidad de construir emociones particulares que no

existían antes de su *performance*. Estos actos o “fabricaciones” se consideran naturales a través de su ejecución repetida en el tiempo y en el conjunto de las múltiples interacciones sociales cotidianas.

Para poder interpretar esta *performance* en los discursos, utilizamos una “herramienta” *ad hoc*. Concretamente, el *Membership Categorization Analysis* (MCA), tal y como lo entiende la Escuela de Manchester (Leudar, 1995, 1998). La particularidad en la utilización del MCA estriba en reconocer en las emociones una variación y un cambio continuos en el lenguaje, una iteración constante y progresiva. Es decir, una *performance*. Con esta particular simbiosis parece abrirse una nueva área de estudios entre las emociones y las TIC, entendiendo la emoción como un constructo simbólico que encuentra en el lenguaje su mejor expresión.

La disclosure

Una muestra de la fecundidad de esta línea de investigación se desprende de los resultados del análisis de las entrevistas que hemos realizado para nuestra investigación. Tratamos nuevos conceptos, ámbitos innovadores, que nos ayudan a comprender el tema de las emociones en las nuevas tecnologías. Uno de los aspectos recurrentes que hemos encontrado a lo largo del análisis de las entrevistas es la *disclosure*; es decir, la revelación o exposición de intimidades.

El filtro que supone la pantalla sobre nuestro cuerpo, el hecho que nos permita controlar hasta niveles insospechados la información de qué queremos transmitir (es decir, el control casi total sobre la impresión que damos a los otros), podría hacernos creer que nos dirigimos a un mundo centrado en el engaño y el ocultamiento. Paradójicamente, esto no es así, sino que ocurre lo contrario. La tranquilidad que nos da esta posibilidad de control actúa de forma inversa a la prevista, nos permite *performar* nuestra honestidad y sinceridad. Permite que entre en escena la *disclosure*, es decir, el revelarnos, el abrirnos al otro con tranquilidad, sin correr el riesgo de que un tartamudeo, un pequeño defecto del que nos avergonzamos o un rubor inoportuno vengan a romper nuestra relación incipiente.

Mediante la *disclosure* hemos abordado la manifestación de las emociones durante la interacción mediante nuevas tecnologías y, más en concreto, el estudio de la sexualidad. Hemos visto cómo la *disclosure* permite a los usuarios de las nuevas tecnologías presentarse, mostrarse y exponerse ante otras personas con mayor serenidad que si el encuentro fuese cara a cara. En efecto, la pantalla constituye una especie de tamiz que se interpone entre los cuerpos de los interactuantes posibilitando la modulación de la gestión de impresiones y administrando cuánta y de qué forma se proporciona la información. Podría pensarse que ésta actuación poco tiene que ver con las emociones o que, incluso, estaríamos ante un manejo de las impresiones y de las emociones impostado. Sin embargo, aunque resulte chocante, no son artimañas, fraudes o desfiguraciones lo que conforma las actuaciones sino que, por el contrario, la despreocupación que supone el saber qué se puede incidir sobre la situación de interacción, revierte sobre una *performance* de la honradez y la franqueza.

La performance de la velocidad

Del análisis de las entrevistas se ha podido desprender una categoría de pertenencia totalmente novedosa y, por tanto, definida según nuevos criterios emocionales, construida a través del lenguaje por parte de usuarios de nuevas tecnologías: la velocidad como *performance* emocional primaria. Se trata de una categoría producida por el discurso que se corresponde con el desarrollo de la tecnociencia en las Ciencias Sociales y que ha podido ser enfocada mediante los conceptos de *cyborg* (Haraway, 1995) y de mutante (Baricco, 2008).

Ambos conceptos nos ayudan a entender por qué la relación entre individuo y máquina se convierte en una extensión del mismo individuo creada a través de la *performance* discursiva. Es por esta razón que entendemos este uso como una extensión del propio cuerpo, según el concepto de *cyborg* de Haraway, pero siempre construido a través del lenguaje. Ya que la relación o conflicto entre individuo y sociedad, a través del uso de las TIC, se crea bajo la *performance* del discurso; se produce una iteración continua por parte de los usuarios de estas nuevas tecnologías para relacionarse con los demás.

La “velocidad” está vinculada al uso de las tecnologías y sus características principales son la sencillez, la rapidez y la efectividad. Asimismo, junto a éstas características es imprescindible colocar otra que posee un carácter definitorio y que da cuenta, precisamente, de que la “velocidad” es una *performance* emocional y no una mera magnitud física. En efecto, la “velocidad” debe entenderse como encarnada en la figura de un *cyborg*, en la medida en que las nuevas tecnologías constituyen una extensión del propio cuerpo. No obstante, pese a que la figura del *cyborg* suele aparecer asociada a lo *unemotional* y a la frialdad que inspiran las máquinas, lo cierto es que la *performance* de la velocidad, actúa transformando al usuario de las nuevas tecnologías en un mutante ya que los dispositivos tecnológicos son metabolizados para añadirse a su cuerpo como si fuesen otros órganos que también lo constituyen.

Aunque pueda parecer forzada la analogía que hemos establecido entre nuevas tecnologías y nuevos órganos corporales, creemos que la vida cotidiana ofrece un sinnúmero de ejemplos y de situaciones donde los dispositivos tecnológicos son inseparables y constitutivos de las relaciones. De hecho, los dispositivos tecnológicos cada vez son menos identificados como máquinas que como medio de relación y, en consecuencia, íntimamente ligado a las *performances* emocionales.

Conclusiones

En los distintos textos que componen la investigación, el elemento vertebrador ha sido la íntima relación que las emociones mantienen con el lenguaje y cómo, a través de éste, las emociones se expresan. Asimismo, hemos puesto el acento en la dimensión social de las emociones subrayando que, expresar emociones implica compartir algo con los demás o, tal y como lo expresa Björn Larsson (1997:32), “*mettre quelque chose en commun*”.

Las investigaciones desarrolladas bajo una perspectiva postconstruccionista nos han resultado de gran utilidad. Mediante el manejo del concepto de *performance* emocional, hemos dirigido nuestra atención y analizado la expresión de las emociones y sus transformaciones en el discurso. El constructo de *performance* emocional constituye otra de las líneas argumentales que sostienen nuestro trabajo y conforman parte de su marco teórico.

Expresar emociones supone participar con y en la vida de las personas con las que nos relacionamos. Es decir, concurrir en escenarios, tanto familiares como desconocidos, pero siempre atravesados por los vaivenes relacionados y, por ello, fuertemente condicionados por la inestabilidad. Las emociones, como proceso social, también están constituidas por la inestabilidad y están sometidas a una necesidad de definición permanente, evolucionando incesantemente y desarrollándose en un proceso de iterativo mediante el lenguaje. Todo ello ha quedado plasmado de una manera más concreta en el segundo texto que configura esta Tesis, cuando al analizar la *performance* emocional del amor pudimos mostrar cómo se modifica a través de un proceso histórico-discursivo.

En efecto, el constante proceso de iteración a través del lenguaje, provoca que las emociones broten y/o dejen de existir, haciendo que algunas desaparezcan o caigan en el olvido y que surjan otras nuevas como es el caso de la que, en esta investigación, hemos denominado “velocidad” y que ha sido identificada mediante las indagaciones que hemos realizado. Con independencia de éste hallazgo, la conclusión más importante que se debe desprender de nuestros estudios, es que resulta imprescindible estudiar las emociones en su constante devenir en los discursos cotidianos.

Éste devenir y su constante evolución en los discursos cotidianos encuentra en la tecnociencia una superficie privilegiada tanto para el estudio de las emociones como para acceder a nuevas expresiones emocionales y a la emergencia de emociones inéditas y desconocidas. En este sentido, conceptos como *techno-disembodiment*, *máquina-afectiva* o *disclosure* constituyen constructos que suministran puntos de partida y tienden líneas de inteligibilidad para estudiar la tecnociencia y su imbricación con las emociones. En el tercer texto de la Tesis nos hemos detenido en el concepto de *disclosure*, tanto por la potencia heurística que depara como por la utilidad manifiesta que, como deseamos haber mostrado, se revela en el análisis del amor en el ámbito de la tecnociencia.

No resulta aventurado afirmar que, utilizando las nuevas tecnologías, se manifiestan y vehiculan una inaudita variedad de emociones en las comunicaciones que establecemos con otras personas. La gama de emociones que se pueden expresar, pese a su disparidad (amor, felicidad, aburrimiento, enfado, etc.),

comparten un aspecto común: sólo nos resultan accesibles mediante el lenguaje. El lenguaje en su relación con la tecnociencia, permite el estudio de la *performance* emocional. En la investigación que hemos conducido mediante la realización de entrevistas, hemos podido mostrar cómo asomaban y se expresaban la *disclosure* y la velocidad.

Nadie pone en duda actualmente que el uso de las nuevas tecnologías comporta el acceso a nuevas experiencias. Sin embargo, lo que ya no resulta evidente es, si al referirnos a experiencias, todos estamos aludiendo a lo mismo o incorporamos las mismas dimensiones. En efecto, en los distintos trabajos que componen esta Tesis hemos intentado clarificar que, cuando hablamos de experiencias en relación con las nuevas tecnologías, no sólo incluimos las experiencias exclusivamente intelectuales o cognitivas sino que, de manera destacada, deben incorporarse también las experiencias emocionales. Ello es así porque, como ya hemos dicho reiteradamente, el ámbito de las nuevas tecnologías es un campo donde están irrumpiendo nuevas emociones que requieren ser analizadas y comprendidas. Se trata de emociones inseparablemente unidas al uso de los dispositivos tecnológicos, cada vez más presentes en todas las esferas de nuestra vida.

Para finalizar, quisiéramos compartir una breve reflexión. Es obvio que la irrupción de las tecnologías en nuestra sociedad ha hecho que los seres humanos no seamos quienes éramos, ni que nuestras maneras de relacionarnos actualmente hayan experimentado enormes y sensibles transformaciones. Sin embargo, que haya cambiado nuestro mundo, nuestras relaciones y nosotros mismos no es responsabilidad de la tecnología. Por el contrario, no son las tecnologías las que han traído los cambios, sino que hemos sido los seres humanos los principales artífices del cambio. Dicho sintéticamente, los seres humanos cambiamos primero convirtiéndonos en individuos móviles y flexibles y han sido éstas transformaciones las que impulsaron la construcción de estas máquinas de relación que son las nuevas tecnologías.

Cuando irrumpieron las nuevas tecnologías en nuestra sociedad, ésta ya había cambiado y estaba en disposición de incorporarlas a su funcionamiento. Con todo, la tecnología es mucho más que un conjunto de máquinas y dispositivos. En efecto, como todo producto social, las tecnologías revierten sobre la sociedad de modo que actúan construyendo formas vitales y existenciales novedosas que, no sólo, reclaman nuestra incorporación a ellas, sino que suponen nuevos desafíos para la investigación. Como hemos intentado mostrar a lo largo de este trabajo, las emociones son uno de estos desafíos.

Referencias

- Baricco, Alessandro (2008). *Los bárbaros: Ensayo sobre la mutación*. Barcelona: Anagrama.
- Butler, Judith (1993). *Bodies that matter: On the discursive limits of sex*. London: Routledge.
- Butler, Judith (1997). *Excitable speech: A politics of the performative*. London: Routledge.
- Haraway, Donna (1995). *Ciencia, cyborgs y mujeres: La reinención de la naturaleza*. Madrid: Cátedra.
- Íñiguez, Lupicinio (2005). Nuevos debates, nuevas ideas y nuevas prácticas en la Psicología social de la era 'post-construccionista'. *Athenea Digital* 8, 24-60. Extraído el 25-09-2007 de <http://psicologiasocial.uab.es/athenea/index.php/atheneaDigital/article/view/235/235>
- Larsson, Björn. (1997). *Le bon sens commun*. Lund: Lund Univ. Pr.
- Leudar, Ivan (1995). Reporting political arguments. En Van Eemeren, (Eds.), *Reconstruction and Application: Proceedings of the Third Conference on Argumentation*, vol. 3, (42-59). Amsterdam: Sic Sat.
- Leudar, Ivan (1998). Who is Martin McGuiness 1: On contextualizing reported political talk. *Dialogue Analysis*, 6, 217-224.

Michael, Mike (Ed.). (2000). *Reconnecting culture, technology and nature: From society to heterogeneity*. London: Routledge.

Michael, Mike (2006). *Technoscience and everyday life: The complex simplicities of the mundane*. New York: Open University Press.

Formato de citación

Belli, Simone (2010). Emociones y Lenguaje. *Athenea Digital*, 17, 307-312. Disponible en <http://psicologiasocial.uab.es/athenea/index.php/atheneaDigital/article/view/714>.



Este texto está protegido por una licencia [Creative Commons](#).

Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra bajo las siguientes condiciones:

Reconocimiento: Debe reconocer y citar al autor original.

No comercial. No puede utilizar esta obra para fines comerciales.

Sin obras derivadas. No se puede alterar, transformar, o generar una obra derivada a partir de esta obra.

[Resumen de licencia](#) - [Texto completo de la licencia](#)